ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ М'ЯСА ПТИЦІ
VETERINARY CERTIFICATE FOR MEAT OF POULTRY
ВЕТЕРИНАРСКО УВЕРЕЊЕ ЗА МЕСО ЖИВИНЕ

СЕРБІЯ/ SERBIA/ СРБИЈА

Ветеринарний сертифікат до Республіки Сербія/
Veterinary certificate to RS/
Ветеринарско уверење за РС

Part I: Details of dispatched consignment/ Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци
Частина I. Подробиці щодо відправленні вантажу/

1.1. **Відправник**/ Consignor /Пошиљалац **Назва**/ Name/ Име **Адреса**/ Address/ Адреса **Поштовий індекс**/ Postal code/ Поштански број **Номер телефону**/ Tel. No/ Тел.број	1.2. **Номер сертифіката**/ Certificate reference number/Серијски број уверења	1.2.a.
	1.3. **Центральний компетентний орган**/ Central Competent Authority/ Централни Надлежни орган	
	1.4. **Місцевий компетентний орган**/ Local Competent Authority/ Локални Надлежни орган	
1.5. **Одержувач**/ Consignee/ Прималац **Назва**/ Name/ Име **Адреса**/ Address/ Адреса **Поштовий індекс**/ Postal code/ Поштански број **Номер телефону**/ Tel. No/Тел.број	1.6.	

1.7. **Країна походження**/ Country of origin/ Земља порекла	**Код ISO**/ ISO code/ИСО код	1.8. **Регіон походження**/ Region of origin/Регион порекла	**Код**/ Code Код	1.9. **Країна призначення**/ Country of destination/ Земља одредишта	**Код ISO**/ ISO code ИСО код	1.10.

1.11. **Місце походження**/ Place of origin/ Место порекла **Назва**/ Name/ Назив — **Номер ухвалення**/ Approval number/ Одобрени број **Адреса**/ Address/ Адреса	1.12.
1.13. **Місце відвантаження**/ Place of loading/ Место уговара	1.14. **Дата відправлення**/ Date of departure/ Датум отпреме
1.15. **Транспорт**/ Means of transport / Транспортно средство **Літак**/ Aeroplane / Авион ◻ **Судно**/ Ship/ Брод ◻ **Залізничні вагони**/ Railway wagon/ Железнички вагон ◻ **Дорожній екіпаж**/ Road vehicle/ Камион ◻ **Інший**/ Other/ Друго ◻ **Ідентифікація**/ Identification:/ Идентификација: **Документальні посилання**/ Documentary references:/ Ознаке са документима:	1.16.**Вхідний інспекційний прикордонний пост в РС**/ Entry BIP in **RS** / Улазни гранични прелаз у РС 1.17.

I.18. **Опис товару**/ Description of commodity/ Опис робе	I.19. **Код товару (HS код)**/ Commodity code (HS code)/ Код робе (ЦК код) I.20. **Кількість**/ Quantity/ Количина
I.21. **Температурний режим продукту**/ Temperature of product/ Температура производа **Кімнатної**/ Ambient / Собна □ **Охолоджений**/Chilled/ Расхлађен □ **Заморожений**/ Frozen/ Замрзнут □	I.22. **Кількість упаковок**/ Number of packages/ Број пакета
I.23. **Ідентифікація контейнера/ номер пломби**/ Identification of container/seal number/ Идентификација на контејнеру/Број бломбе	I.24. **Тип упаковки**/Type of packaging/ Начин паковања
I.25. **Товари придатні для**/ Commodities certified for/ Роба одобрена за **Споживання людиною**/ Human consumption/ Људску употребу □	
I.26.	I.27. **Для імпорту або доступу в РС**/ For import or admission into **RS** / За увоз или пријем у РС
I.28. **Ідентифікація товару**/ Identification of the commodities/ Идентификација робе **Вид** / Species/ Врста **(Наукова назва)**/(Scientific name)/ (Научно име) **Походження товару**/ Nature of commodity/ Врста робе **Номер ухвалення виробника**/Approval number of establishments/ Одобрени број објеката **Бійня**/Abattoir /К ланица **М'ясокомбінат**/ Manufacturing plant/ Производни објекат **Холодильна камера**/ Cold store/Хладњача **Кількість упаковок**/ Number of packages/ Број паковања **Маса нетто**/ Net weight/ Нето маса	

Частина II. Сертифікація/ Part II: Certification/ Део II: Уверење

II. **Санітарна атестація**/ Health attestation/ Уверење о здравственом стању	II.a. **Номер сертифіката**/ Certificate reference number Серијски број уверења	II.b.

II.1 Підтвердження безпечності для здоров'я людини/ Public health attestation/ Уверење о јавном здрављу

Я, що нижче підписався офіційний лікар, заявляю, що ознайомлений з відповідними положеннями Регламенту (ЄС) № 178/2002*, (ЄС) № 852/2004*, (ЄС) № 853/2004* та (ЄС) № 854/2004*, та підтверджую, що м'ясо птиці, описане в цьому сертифікаті, виготовлене відповідно до таких вимог, в тому числі, що воно/

I, the undersigned, official veterinarian declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002*, (EC) No 852/2004*, (EC) No 853/2004* and (EC) No 854/2004* and hereby certify that the meat of poultry ([1]) described in this certificate has heen obtained in accordance with those requirements, and in particular that:/

Ја, доле потписани, званични ветеринар изјављујем да сам упознат са важећим одредбама Уредби (ЕК) бр. 178/2002*, (ЕК) бр. 852/2004*, (ЕК) бр. 853/2004* и (ЕК) бр. 854/2004* и овим потврђујем да је месо живине ([1]) описано у овом уверењу добијено у сагласности са тим захтевима, и нарочито испуњава следеће услове:

(a) **походить з підприємств(а), де запроваджена програма, яка заснована на принципах системи HACCP відповідно до Регламенту (ЄС) № 852/2004**/ it comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;/ потиче из објекта (ата) који примењује(у) програм заснован на HACCP начелима у складу са Уредбом (ЕК) бр 852/2004;

(h) **було виготовлене відповідно до умов, що викладені у розділах II та V додатка III Регламенту (ЄС) № 853/2004**/ it has been produced in compliance with the conditions set out in Sections II and V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;/ је било произведено у складу са условима наведеним у Одељку II и V Анекса III Уредбе (ЕК) 853/2004;

(c) **було визнане придатним для споживання людиною внаслідок проведення перед- та післязабійного огляду, здійснених відповідно до розділу IV, глави V додатка I до Регламенту (ЄС) № 854/2004;**/ it has been found fit for human consumption following ante and post-mortem inspections carried out in accordance with Section IV, Chapter V of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004;/ је установљено да је погодан за исхрану људи након post-mortem инспекције спроведене у сагласности са Одељком IV, Поглавља V Анекса I Уредбе (ЕК) 854/2004;

(d) **марковане ідентифікаційним знаком відповідно до розділу I додатка II до Регламенту (ЄС) № 853/2004;**/ it has been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;/ је означено идентификационом ознаком у складу са Одељком I Анекса II Уредбе (ЕС) бр. 853/2004;

(e) **відповідає діючим вимогам, викладеним у Регламенті (ЄС) № 2073/2005* щодо мікробіологічних критеріїв для харчових продуктів;**/ it satisfies the relevant criteria set out in Regulation (EC) No 2073/2005* on microbiological criteria for foodstuffs;/ задовољава релевантне критеријуме наведене у Уредби (ЕК) бр. 2073/2005* о микробиолошким условима прехрамбених производа;

(f) **гарантії щодо живих тварин та продуктів з них, забезпечуються відповідно до планів залишків, поданих згідно з Директивою 96/23/ЄС*;**/ the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC*;/ да су иепуњене гаранције везане за живе животиње и њихове производе одређене планом за мониторинг резидуа који је у складу с Директивом 96/93/ЕЗ*.

II.2 Підтвердження безпечності для здоров'я тварин/ Animal health attestation / Уверење о здравственом стању

Я, що нижче підписався офіційний лікар, цим засвідчую, що свіже м'ясо птиці, описане у цьому сертифікаті:
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the meat of poultry described in this certificate:
Ја, доле потписани званични ветеринар, овим потврђујем да месо живине описано у овом уверењу:

II.2.1 походить з:/ comes from:/ долази са:
([2])([3])([5]) або/*either* ***[на території код ……;]***/ [the territory of code ;]/ или [територије кода:..... ;]
([3]) ([4]) або/*or* ***[на ділянці/ділянках ……;]*** [compartment(s) ;]/ или [компартмента..... ;]

яка (які) на момент видачі сертифіката була (були) вільні від високопатогенного грипу птиці, як вказано в Регламенті (ЕС) №798/2008, та хвороби Ньюкасла як вказано у Регламенті (ЕС) № 798/2008;/ which at the date of issue of the certificate was (were) free from: highly pathogenic avian influenza as defmed in Regulation (EC) No 798/2008, and Newcastle disease as defined in Regulation (EC) No 798/2008;/ које је био(су били) у тренутку издавања овог уверења слободно(и) од: високо патогене инфлуенце птица како је прописано Уредбом (ЕЗ) 798/2008, и Њукасл болести како је прописано Уредбом (ЕЗ) 798/2008;

II.2.2 отримане від птиці, яка:/ has been obtained from poultry which:/је добијено од живине која:
([3]) або/ *either/ или* ***[не була вакцинована проти грипу птиці;]***/
[has not been vaccinated against avian influenza;]
[није била вакцинисина против авијарне инфлуенце;]

([3]) або/ *or/ или* ***[була вакцинована проти грипу птиці згідно з планом вакцинації Регламенту (ЕС) № 798/2008, використовуючи:]***/
[has been vaccinated against avian influenza in accordance with vaccination plan under Regulation (EC) No 798/2008 using:/
[била вакцинисана против авијарне инфлуенце у складу са планом вакцинације по Уредби (ЕК) бр.798/2008 користећи:

_____
(назва і вид вакцини, яка була використана)/ (name and type of used vaccine(s)/ назив и врста вакцине(а))

у віці ..... тижнів] /at the age of/ у старости од _____weeks/недеља;]

II.2.3 отримане від птиці, яка утримувалась на:/ has been obtained from poultry which has been kept in:/ је добијено од живине која је држана на:
([2]) ([3]) ([8]) або [**на території код .....;**|/ *either* [the territory(ies) of code ;]/ или [територији(ама) кода..... ;]
([3]) ([4]) ([8]) або [**на ділянці/ділянках .....;**|/ *or* [compartment(s) ;]/ или [компартмента ..... ;]

з моменту вилуплення або була імпортована як добові курчата або забою птиці з третьої країни, зазначеної для даного товару у Частині 1 Додатка I до Регламенту (ЄС) № 798/2008, на умовах як мінімум еквівалентних до таких, як в Регламенті;/
since hatching or has been imported as day-old chicks or slaughter poultry from (a) third country(ies) listed for that commodity in Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008 under conditions at least equivalent to those in that Regulation;/
од излегања или је била увезена као једнодневни пилићи или живина за клање из треће(их) земље(аља) које су наведене у Делу 1 Анекса I Уредбе (ЕК) бр. 798/2008 под условима који су најмање једнаки оним у тој Уредби;

II.2.4 отримане від птиці, яка походить з господарств:/ has been obtained from poultry coming from establishments:/ је добијено од живине која долази са газдинстава:

(a) **на які не були накладені жодні обмеження щодо хвороб тварин:**/ which are not subject to any animal health restriction;/ који нису били под никаквим мерама забране везаним за здравље животиња;

(b) **у радіусі 10 км, в тому числі, де це можливо, на території сусідньої країни, не було жодного спалаху високопатогенного грипу птиці чи хвороби Ньюкасла, щонайменше протягом останніх 30 днів;**/ within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighboring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;/ у кругу пречника 10 км, укључујући , где је одговарајуће, територију суседне земље, није било избијања високо патогене авијарне инфлуенце или болести Њукасл најмање претходних 30 дана;

II.2.5 отримані від птиці, яка:/ has been obtained from poultry that:/ је добијено од живине која:

([6]) (a) **була забита .....(дд/мм/рррр) чи між ..... дд/мм/рррр та .....(дд/мм/рррр)** /
has been slaughtered on.....(dd/mm/yyyy) or between.....(dd/mm/yyyy) and..... .....
(dd/mm/yyyy);/
која је била заклана дана.....(дд/мм/гггг) или између..... (дд/мм/гггг) и ..... (дд/мм/гггг)

(b) **не була забита за схемою здоров'я тварин у разі контролю чи знищення будь-якої хвороби птиці:**/ has not been slaughtered under any animal-health scheme for the control or eradication of poultry diseases;/ није била заклана због било каквог здравственог плана за контролу или искорењивање болести живине;

(c) **протягом транспортування до забійного пункту, не контактувала з птицею, інфікованою високопатогенним пташиним грипом чи хворобою Ньюкасла:**/ during transport to the slaughterhouse, did not come into contact with poultry infected with highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease;/ током транспорта у кланицу, није дошла у контакт са живином инфицираном високо патогеном авијарном инфлуенцом или Њукаслом;

H.2.6 (a) **походить із затверджених забійних пунктів, які під час забою не мали обмежень внаслідок підозри чи підтвердження спалахів високопатогенного пташиного грипу чи хвороби Ньюкасла, а також в радіусі 10 км від яких не було спалаху високопатогенного пташиного грипу та хвороби Ньюкасла щонайменше протягом останніх 30 діб:**/ comes from approved slaughterhouses which, at the time of slaughter, were not under restrictions owing to a suspected or confirmed outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease and within a 10 km radius of which there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days:/ долази из одобрених кланица које у време клања нису биле под рестриктивним мерама ради постојања или сумње на високо патогену инфлуенцу птица или Њукасл болест и око којих у радијусу од 10 км није било појаве жаришта високо патогене инфлуенце птица или Њукасл болести најмање у претходних 30 дана;

(b) **не контактували в будь-який час протягом забою обробки, зберігання та транспортування з птицею чи м'ясом, що мають нижчий статус здоров'я;**/ has not been in contact at any time during slaughter, cutting, storage or transport with poultry or meat of lower health status;/ није била у контакту, у било ком тренутку током клања, сечења, складиштења или транспорта, са живином или месом нижег здравственог статуса;

([7]) [**II.2.7 походять від забитої птиці, що:**/ comes from slaughter poultry that:/ потиче од живине за клање која:

(a) **не були вакциновані вакцинами, виготовленими з вихідного вакцинного вірусу хвороби Ньюкасла, показуючи патогенність вищу ніж із зниженою вірулентністю штамів вірусу;**/ has not been vaccinated with live attenuated vaccines prepared from a Newcastle disease virus master seed showing a higher pathogenicity than lentogenic strains of the virus;/ није била вакцинисана живим атенуираним вакцинама припремљеним примарном пасажом вируса Њукасла, који показује већу патогеност од лентогених сојева вируса;

(b) **пройшли дослідження на хворобу Ньюкасла шляхом ізоляції вірусу в офіційній лабораторії під час забою випадкових зразків із клоакальних змивів щонайменше від 60 птахів з кожної зграї та в яких не зареєстували жодного випадку пташиних параміксовірусів та інтрацеребральний індекс патогенності (ICPI) становив не більше ніж 0,4;**/ underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory at the time of slaughter on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock concerned and in which no avian paramyxoviruses with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 were found;/ на којој је у време клања, у званичној лабораторији извршен тест изолације вируса за Њукасл болест на случајном узорку клоакалних брисева од најмање 60 птица у сваком јату и у којима ни један птичији парамиксовирус са индексом интрацеребралне патогености (ICPI) од више од 0,4 није пронађен;

(c) **за 30 днів до забою не контактували з птицею, що не відповідає умовам, що зазначені у підпункті (a) та (b).**];/ has not been in contact in 30 days preceding slaughter with poultry that does not fulfill the conditions in (a) and (b).];/ није била у контакту 30 дана пре клања са живином која не испуњава услове под (a) и (b).]

II.3 Підтвердження благополуччя тварин/ Animal welfare attestation / Потврда о добробити животиња

II.3 Підтвердження благополуччя тварин/ Animal welfare attestation / Потврда о добробити животиња

Я, що нижче підписався, офіційний ветеринар, цим засвідчую, що ознайомився та зрозумів текст Директиви 93/119/ЄС* та що м'ясо, описане у цьому сертифікаті, походить від птиці, з якою на бійнях перед та в момент забою або забиття поводилися згідно з відповідними положеннями Директиви 93/119/ЄС*./ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that I have read and understood Directive 93/119/EC* and that the meat described in this certificate comes from poultry that has been treated in accordance with the relevant provisions of Directive 93/119/EC in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing./ Ја, доле потписани, званични ветеринар, овим потврђујем да сам прочитао и разумео Директиву Савета 93/119/ЕЗ* и да месо описано у овом уверењу потиче од живине с којом се поступало у складу са релевантним одредбама Директиве 93/119/ЕЗ у кланици пре и за време клања или убијања.

Номер сертифіката/ Certificate reference number / **Серијски број уверења/** _____

Примітки/ Notes/ Примедбе

Частина I:/ Part I:/ Део I:

- **Пункт 1.8: У разі потреби вказується код зони або назва ділянки походження згідно з кодом у колонці 2 частини 1 Додатка I до Регламенту (ЄС) № 798/2008/** Box reference 1.8: Provide the code for the zone or the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008./ Рубрика 1.8: Обезбедити код зоне или компартмента порекла, ако је неопходно, како је дефинисано кодом у колони 2 Дела 1 of Annex I Уредбе (ЕК) бр. 798/2008.
- **Пункт 1.11: Назва, адреса та номер ухвалення підприємства відправлення/** Box reference 1.11: Name, address and approval number of the establishment of dispatch./ Рубрика 1.11: Назив, адреса и одобрени број објекта испоруке.
- **Пункт 1.15: Зазначити реєстраційний номер(и) залізничних вагонів та вантажних автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків, якщо останні відомі. У разі перевезення у контейнерах чи коробках – їх загальна кількість та реєстраційні чи серійні номери печатки вказуються у пункті I.23/** Box reference 1.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box 1.23./ Рубрика 1.15: Уписати регистрски број(еве) вагона и камиона, имена бродова и уколико је познато бројеве лета авиона. У случају транспорта у контејнерима или кутијама, њихов укупан број и регистрацију и где постоји серијски број пломбе он треба бити уписан у рубрици 1.23.
- **Пункт 1.19: використовуйте відповідні HS коди Всесвітньої митної організації: 02.07 або 02.08.90/** Box reference 1.19: use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 02.07 or 02.08.90./ Рубрика 1.19: Користити одговарајући Јединствен систем (ЦК)кодова светске организације царина 02.07 или 02.08.90.

Частина II:/ Part II:/ Део II:

(1) **«М'ясо птиці» означає їстівні частини промислових птахів, включаючи птахів, які не вважаються свійськими, але які розводяться в домашніх умовах, за винятком птиці ряду безкільових, яка не пройшла будь-якої обробки, окрім охолодження для забезпечення зберігання; м'ясо у вакуумній упаковці та упаковане в контрольованій атмосфері, повинно також супроводжуватися сертифікатом у відповідності до цього зразка./** "Poultry meat" means the edible parts of farmed birds, including birds that are not considered as domestic but which are farmed as domestic animals, with the exception of ratites, which have not undergone any treatment other than cold treatment to ensure preservation; vacuum-wrapped meat or meat wrapped in a controlled atmosphere must also be accompanied by a certificate in accordance with this model../ „Месо живине" подразумева јестиве делове фармских птица, укључујући птице за које се сматра да нису домаће али које се гаје као домаће животиње, са изузетком ратита, које нису прошле било какав третман осим третмана хлађења како би се осигурало чување; вакум-паковано месо или упаковано месо у у контролисаној атмосфери такође мора бити праћено уверењем у складу са овим моделом.

Це включає м'ясо дичини, що визначене у Регламенті (ЄС) № 798/2008./ It includes farmed wild game-bird meat as defined in Regulation (EC) No 798/2008./ Оно подразумева и месо фармски гајених дивљих птица као што је дефинисано у Уредби (ЕК) бр.798/2008.

(2) **Код території у відповідності до колонки 2 частини 1 Додатка I до Регламенту (ЄС) № 798/2008./** Code of the territory as it appears in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008./ Код територије како се појављује у колони 2. Дела 1. of Annex I Уредбе (ЕК) бр. 798/2008.

(3) **Заповнюється у разі потреби./** Keep as appropriate./ Непотребно прецртати.

(4) **Вказується назва ділянки/ділянок.** / Insert the name of compartment(s)./ Унети име (на) компартмента.

(5) **Для країн або територій з позначкою 'N' у колонці 6 частини 1 Додатка I до Регламенту (ЄС) № 798/2008, для м'яса птиці виключно (POU), це означає, що у разі спалаху хвороби Ньюкасла як визначено в Правилах (ЄС) № 798/2008, код країни чи території може далі застосовуватися, але це виключає будь-яку територію, на яку накладено офіційні обмеження, третьою країною яка має занепокоєння щодо хвороби Ньюкасла, на дату видачі цього сертифіката./** For countries or territories with the entry "N" in column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, for meat of poultry (POU) only, this means that in the case of an outbreak of Newcastle disease as defined in Regulation (EC) No 798/2008 then the country code or territory code shall continue to be used but this will exclude any area under official restrictions, by the third country concerned in relation to Newcastle disease, at the date of issue of this certificate./ За земље или територије са уносом „N" у колони 6 Дела 1 Анекса I Уредбе (ЕК) бр. 798/2008, за месо живине (POU) само, ово значи да у случају избијања болести Њукасл као што је дефинисано у Уредби (ЕК) бр. 798/2008 код земље или територије ће наставити да се користи али ће ово искључити било које подручје под званичном забраном, од стране треће земље у односу на болест Њукасл, на дан издавања овог уверења.

(6) **Указуються дата чи дати забою. Імпорт цього м'яса не дозволяється, якщо його одержано з птиці ряду безкільових на території, згаданій у пункті II.2.1 протягом періоду, під час якого Європейським Союзом було запроваджено обмежувальні заходи щодо імпорту цього м'яса із зазначених територій або цих компартиментів./** Indicate date or dates of slaughter. Imports of this meat shall not be allowed when obtained from poultry slaughtered in the territory or the compartment(s) mentioned under II.2.1 during a period where restrictive measures have been adopted by the European Union against imports of this meat from this territory or that (these) compartment(s)./ Навести датум или датуме клања.Увози овог меса неће бити дозвољени када је добијено од живине заклане на територији или у компартменту(има) поменутим под II.2.1 током периода када су мере забране усвојене од стране Европске Уније проти увоза овог меса са те територије или тог(тих) компартмента.

(7) **Це застосовується для держав з позначкою «VI» у колонці 5 частини 1 Додатка I до Регламенту (ЄС) № 798/2008.** / Applicable only to the countries with the entry "VI" in column 5 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008./ Примењиво само за земље са уносом „VI" у колони 5 Дела I Анекса I Уредбе (ЕК) бр. 798/2008.

(8) **Якщо м'ясо походить від забою птиці, яка походить з іншого(их) третьої(іх) країни (країн), перерахованих в частині 1 Додатка I до Регламенту (ЄС) № 798/2008 для імпорту цього товару в Союз, то повинні бути вказані код(и) країни (країн) або території (територій) цих країн і третьої країни забою домашньої птиці./** If the meat comes from slaughter poultry originating from (an) other third country (ies) listed in Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008 for imports of that commodity into the Union, then the code(s) of country(ies) or of territory (ies) of those country(ies) and of the third country slaughtering the poultry shall be indicated./ Уколико је месо пореклом од живине за клање која потиче из друге(их) треће земље(аља) наведених у Делу 1 Анекса I Уредбе (ЕК) бр. 798/2008 за увозе ових роба у Унију, тада код (кодови) земље(аља) или територије(а) те (тих) земље (аља) и треће земље порекла живине за клање мора бити наведен.

Номер сертифіката/ Certificate reference number / Серијски број уверења/ _____

***Закон про безпечність харчових продуктів (Офіційний вісник РС № 41/2009), який еквівалентний до Регламенту (ЄС) № 178/2002;**/ Закон о безбедности хране (Сл гласник РС 41/2009)еквивалентно Уредби ЕК 178/2002; /Food Safety Law (Official gazette RS No.41/2009) equivalent to Regulation (EC) No 178/2002;

***Положення про гігієну харчових продуктів (Офіційний вісник РС № 73/2010), яке еквівалентне до Регламенту (ЄС) № 852/2004 ./** Правилник о хигијени хране („Службени гласник РС", број 73/10) еквивалентно Уредби ЕК 852/2004/ Regulation on the hygiene of foodstuffs (Official gazette RS No.73/2010) equivalent to Regulation (EC) No 852/2004;

***Звід правил по ветеринарно-санітарним вимогам, а також загальні та спеціальні умови гігієни харчових продуктів тваринного походження, та умови гігієни харчових продуктів тваринного походження (Офіційний вісник РС № 25/11), який еквівалентний до Регламенту (ЄС) № 853/2004./** Правилник о ветеринарско-санитарним условима, односно општим и посебним условима за хигијену хране животињског порекла, као и о условима хигијене хране животињског порекла („Службени гласник РС", број 25/11) еквивалентно Уредба ЕК 853/2004/ Rulebook on veterinary-sanitary requirements, and general and special conditions of hygiene of food of animal origin, as well as on the conditions of hygiene of food of animal origin (Official gazette RS No. 25/11) equivalent to Regulation (EC) No 853/2004;

***Положення про загальні і спеціальні умови гігієни харчових продуктів на будь-якій стадії виробництва, переробки і торгівлі. (Офіційний вісник РС № 72/2010), яке еквівалентне до Регламенту (ЄС) № 853/2004 та Регламенту (ЄС) № 2073/2005./** Правилника о општим и посебним условима хигијене хране у било којој фази производње, прераде и промета („Службени гласник РС", број 72/10) еквивалентно Уредби ЕК 853/2004 и Уредби ЕК 2073/2005 / Regulations on general and specific food hygiene at any stage of production, processing and trade (Official gazette RS No. 72/2010) equivalent to Regulation (EC) No 853/2004 and Regulation (EC) No 2073/2005;

***Звід правил з якості рубленого м'яса, м'ясних напівфабрикатів та м'ясних продуктів (Офіційний вісник РС № 31/2012), який еквівалентний до Регламенту (ЄС) № 853/2004 ./** Правилник о квалитету уситњеног меса, полупроизвода од меса и производа од меса („Службени гласник РС", број 31/ 2012) еквивалентно Уредби ЕК 853/2004 /Rulebook no quality of minced meat, meat preparation and meat products (Official gazette RS No. 31/2012) equivalent to Regulation (EC) No 853/2004

*** Звід правил по режиму та процедурі офіційного контролю харчових продуктів тваринного походження, а також по режиму офіційного контролю тварин до і після забою. (Офіційний вісник РС № 99/2010), який еквівалентний до Регламенту (ЄС) №854/2004./** Правилник о начину и поступку спровођења службене контроле хране животињског порекла и начину вршења службене контроле животиња пре и после њиховог клања (Службени. Гласник бр.99/10) еквивалентно Уредби ЕК 854/2004 / Rulebook on the mode and procedure of official controls on food of animal origin and on the mode of official controls on animals before and after slaughter (Official gazette RS No 99/2010) equivalent to Regulation (EC) No 854/2004

***Звід правил для визначення програми систематичного моніторингу залишків фармакологічних, гормональних та інших шкідливих речовин у тваринах, продуктах тваринного походження, харчових продуктах тваринного походження і кормах. (Офіційний вісник РС № 91/2009), який еквівалентний до Директиви Ради №96/23(ЄС)./** Правилник о утврђивању програма систематског праћења резидуа фармаколошких, хормонских и других штетних материја код животиња, производа животињског порекла и хране за животиње („Службени гласник РС", број 91/09) еквивалентно Директиви Савета 96/23/ЕК;/ Rulebook for determination of program for systematic monitoring of residues of pharmacological, hormone and other harmful materials on animals, product of animals origin, food of animal origin and feed (Official Gazette RS No 91/2009) equivalent to Council Directive 96/23/EC;

*** Положення про умови і засоби забою тварин, способи обробки тварин безпосередньо перед забоєм, умови і способи оглушення і знекровлення тварин, забою без попереднього оглушення, а також навчальну програму по благополуччю тварин в момент забою. (Офіційний вісник РС № 14/10), яке еквівалентне до Директиви Ради №93/119(ЄЕС)./** Правилник о условима и средствима за лишавање животиња живота, начину поступања са животињама непоередно пре клања, начину омамљивања и искрварења животиња, условима и начину клања животиња без претходног омамљивања, као и програму обуке за добробит животиња током клања. (Службени гласник РС бр. 14/2010) еквивалентно Директиви Савета 93/119/ЕЕК Regulation on the conditions and means of killing of animals, the manner of bandling the animals immediately before slaughter, conditions and manner of stunning and bleeding, the conditions and metbods of slaughter without prior stunning as well as the training program on animal welfare at the time of slaughtering. ("Official Gazette RS" No 14/10) equivalent to Council Directive 93/119 (EEC)

Офіційний інспектор/ Official inspector/ Званични инспектор

Прізвище (великими літерами)/

Name (in capital letters):/

Име (штампаним словима):

Кваліфікація та посада/ Qualification and title:/ Квалификација и звање:

Дата:/ Date: / Датум:

Підпис:/ Signature:/ Потпис

Печатка:/ Stamp:/ Печат

Додаток до сертифіката ----------для м’яса птиці/ јаєць/ живої птиці/ Прилог уверењу --------
-----за месо живине/ јаја/ živina/ Annex for certificate --------for poultry meat/ eggs / live poultry

Номер/ Број:/ number : _____

ДЕКЛАРАЦІЯ/ И З Ј А В А / D E C L A R A T I O N

Я, що нижче підписався, офіційний лікар, заявляю, що/ Ја, доле потписани званични ветеринар, овим изјављујем да/ I, the undersigned official veterinarian, declare that:

М’ясо птиці/ яйця/ жива птиця походять з підприємств, які знаходяться за межами зони з радіусом не менше ніж 10 км навколо спалаху грипу птиці, включаючи зону захисту/ Да месо живине/јаја/живина потиче/у из објеката ван круга од најмање 10 км од места избијања заразне болести птица-Авијарне инфлуенце, укључујући заражено и угрожено подручије/ that poultry meat/eggs/live poultry coming from establishments from outside of the radius of at least 10 km, around the holding of outbreak infectious disease of birds-Avian Influenza, including the protection zone.

Видано у/ Издато у/ V _____ _____, дана _____ _____
Done at/
(місце/ место/place) (дата/ датум/date)

Печатка/
Печат ([1])
Stamp

_____
Підпис офіційного ветеринарного інспектора/
Потпис ветеринарског инспектора ([1])
Signature of official veterinarian /

_____ _____
Прізвище, великими літерами, кваліфікація та посада/
име, штампаним словима, квалификација и звање/
Name, in capitals, qualification and title/

(1) Підпис та печатка мають відрізнятися кольором від надрукованого тексту/ Боја потписа и печата мора се разликовати од боје штампаног текста./ The signature and the stamp must be in a different color to that of the printing